



**Programa de las
Naciones Unidas
para el Medio Ambiente**

Distr.
LIMITADA

UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/17
2 de marzo de 2004



ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL
PARA LA APLICACIÓN DEL
PROTOCOLO DE MONTREAL
Cuadragésima Segunda Reunión
Montreal, 29 de marzo al 2 de abril de 2004

COOPERACIÓN BILATERAL

La Secretaría del Fondo recibió las siguientes solicitudes de cooperación bilateral:

TÍTULO DEL PROYECTO	ORGANISMO BILATERAL
Asistencia técnica para cumplir con la eliminación en 2005 del 20% del metilbromuro en México	Canadá
Plan de eliminación del tetracloruro de carbono en los sectores del consumo y de la producción: plan anual de ejecución 2004 en India (rubro francés)	Francia
Proyecto de fortalecimiento institucional (solicitud del saldo remanente) en Angola	Alemania
Elaboración de una estrategia adecuada para la gestión a largo plazo de HCFC-22 así como otros HCFC en China	Alemania
Programa sectorial de eliminación: Establecimiento de un banco de halones en Croacia	Alemania
Plan sectorial para la eliminación del consumo de CFC-12 en el sector del servicio de refrigeración y de aire acondicionado en India (primera porción) (rubro alemán)	Alemania
Plan de eliminación del tetracloruro de carbono en los sectores del consumo y de la producción: plan anual de ejecución 2004 en India (rubro alemán)	Alemania
Plan nacional de eliminación de CFC: Primer plan anual de ejecución para 2004 (segunda porción) en Irán	Alemania
Transferencia de tecnología para la eliminación del metilbromuro en la fumigación de suelos en todos los demás sectores hortícolas (segunda porción) en Kenia	Alemania
Actualización del plan de gestión de refrigerantes: sector de la refrigeración y del aire acondicionado en Zambia	Alemania
Plan de eliminación del tetracloruro de carbono en los sectores del consumo y de la producción: plan anual de ejecución 2004 en India (rubro japonés)	Japón
Plan de acción nacional para cumplimiento en Sri Lanka	Japón
Asistencia técnica para cumplir con la eliminación en 2005 del 20% del metilbromuro en México	España
Plan de gestión de eliminación definitiva: programa anual de ejecución 2004 en Croacia	Suecia
Plan sectorial para la eliminación del consumo de CFC-12 en el sector del servicio de refrigeración y de aire acondicionado en India (primera porción) (rubro suizo)	Suiza

Nota sobre la organización del documento

1. Este documento evalúa si las solicitudes hechas por los organismos bilaterales cumplen o no las condiciones a la luz del máximo nivel de cooperación internacional para el año 2004, teniendo en cuenta la decisión 25/13, que permite la asignación del año de la contribución.
2. El documento también remite a otros documentos de reuniones donde se trata de la solicitud bilateral. En este documento sólo se tratan dos solicitudes, ambas formuladas por el Gobierno de Alemania, que incluyen la liberación del saldo de la financiación para el fortalecimiento institucional en Angola, recomendado para aprobación general, y una solicitud para preparar un documento sobre HCFC, que se discute en la Reseña de las Cuestiones Establecidas durante el Examen de Proyectos (UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/16).
3. Todas las solicitudes bilaterales se encuentran dentro del 20% de asignación de las contribuciones para todos los organismos bilaterales con excepción de Alemania.

Introducción

4. La Secretaría recibió en total 15 solicitudes por un valor de 18 899 852 \$EUA (incluyendo acuerdos plurianuales) para cooperación bilateral de los que 11 381 099 \$EUA fueron presentados para aprobación a la Cuadragésima Segunda Reunión por organismos bilaterales canadienses, franceses, alemanes, japoneses, españoles, suecos y suizos. Este documento contiene, por organismo bilateral, estos proyectos que se encuentran ante el Comité Ejecutivo para que los estudie.
5. La Tabla 1 presenta un resumen del valor y del número de solicitudes por organismo bilateral.

Tabla 1**VALOR Y NÚMERO DE PROYECTOS DE COOPERACIÓN BILATERAL, POR ORGANISMO BILATERAL (gastos del organismo inclusive)**

Organismo bilateral	Cantidad total solicitada	Cantidad solicitada en la 42^a Reunión (\$EUA)	Número de proyectos
Canadá	253 199	214 700	1
Francia	1 085 000	1 085 000	1
Alemania	8 384 739	3 276 527	8
Japón	5 661 000	5 661 000	2
España	800 000	795 841	1
Suecia	26 553	26 553	1
Suiza	2 689 361	321 478	1
TOTAL	18 899 852	11 381 099	15

SOLICITUD DEL GOBIERNO DE CANADÁ

Introducción

6. La Tabla 2 presenta un resumen de la solicitud de cooperación bilateral de Canadá. El valor de la solicitud no sobrepasa el 20% de la contribución de Canadá para el año 2004 (990 967 \$EUA)

Tabla 2

PRESENTACIÓN DEL GOBIERNO DE CANADÁ Y RECOMENDACIÓN

Título de proyecto	País	Cantidad total solicitada (\$EUA)	Cantidad solicitada en la 42 ^a Reunión (\$EUA)	Cantidad recomendada (\$EUA)
Asistencia técnica para cumplir con la eliminación en 2005 del 20% del metilbromuro	México	224 070	190 000	(1)
Honorarios del organismo		29 129	24 700	
TOTAL		253 199	214 700	

(1) En UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/39

MÉXICO: Asistencia técnica para cumplir con la eliminación en 2005 del 20% del metilbromuro (190 000 \$EUA)

7. Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo se encuentran en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/39.

SOLICITUD DEL GOBIERNO DE FRANCIA

Introducción

8. La Tabla 3 presenta un resumen de la solicitud de cooperación bilateral de Francia. Con arreglo a la decisión 41/27 párrafo b), se abonó 1 117 348 \$EUA a cambio de las contribuciones bilaterales de Francia en 2004. Esta solicitud, más los fondos aprobados en 2003 por las contribuciones de Francia en 2004, no superan el 20% de la contribución de Francia en 2004 (2 503 738 \$EUA).

Tabla 3

PRESENTACIÓN DEL GOBIERNO DE FRANCIA Y RECOMENDACIÓN

Título del proyecto	País	Cantidad total solicitada (\$EUA)	Cantidad solicitada en la 42 ^a Reunión (\$EUA)	Cantidad recomendada (\$EUA)
Plan de eliminación del tetracloruro de carbono en los sectores del consumo y de la producción: plan anual de ejecución 2004 (rubro francés)	India	1 000 000	1 000 000	(1)
Honorarios del organismo		85 000	85 000	
TOTAL		1 085 000	1 085 000	

(1) En UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33

INDIA: Plan de eliminación del tetracloruro de carbono en los sectores del consumo y de la producción: plan anual de ejecución 2004 (rubro francés) (1 000 000 \$EUA)

9. Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo se encuentran en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33.

SOLICITUD DEL GOBIERNO DE ALEMANIA

Introducción

10. La Tabla 4 presenta un resumen de las solicitudes de cooperación bilateral de Alemania. Con arreglo a la decisión 41/27 párrafo c), se abonó una cantidad neta de 1 901 368 \$EUA a cambio de las contribuciones bilaterales de Alemania en 2004 tras tener en cuenta las decisiones 40/9 y 40/24. Las solicitudes de Alemania presentadas a la Cuadragésima Segunda Reunión (3 276 527 \$EUA), más los fondos aprobados en 2003 a cambio de sus contribuciones en 2004 superan el 20% de la contribución de Alemania en 2004 (3 782 888 \$EUA).

11. En función del precedente establecido en la Cuadragésima Primera Reunión sobre asignación de contribuciones aprobadas en 2003 para 2004, según el nivel de fondos aprobados en la Cuadragésima Segunda Reunión, algunos fondos quizás tengan que asignarse para 2005. Sin embargo, debiera señalarse que el plan administrativo 2004-2006 de Alemania contiene proyectos y actividades que también superan la asignación del 20% de Alemania para el periodo 2003-2005. Por lo tanto, el Comité Ejecutivo debería estudiar estas solicitudes a la luz de sus discusiones sobre el plan administrativo de Alemania que aparece en el documento “Planes Administrativos 2004-2006 de los Organismos Bilaterales” (UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/7).

Tabla 4

PRESENTACIÓN DEL GOBIERNO DE ALEMANIA Y RECOMENDACIÓN

Título del proyecto	País	Cantidad total solicitada (\$EUA)	Cantidad solicitada en la 42ª Reunión (\$EUA)	Cantidad recomendada (\$EUA)
Proyecto de fortalecimiento institucional (solicitud del saldo remanente)	Angola	141 618	141 618	141 618
Elaboración de una estrategia adecuada para la gestión a largo plazo de HCFC-22 así como otros HCFC	China	510 400	339 000	En espera
Programa sectorial de eliminación: Establecimiento de un banco de halones	Croacia	100 000	100 000	(1)
Plan sectorial para la eliminación del consumo de CFC-12 en el sector del servicio de refrigeración y de aire acondicionado en India (primera porción) (rubro alemán)	India	4 845 697	418 005	(2)
Plan de eliminación del tetracloruro de carbono en los sectores del consumo y de la producción: plan anual de ejecución 2004 (rubro alemán)	India	700 000	700 000	(2)
Plan nacional de eliminación de CFC: Primer plan anual de ejecución para 2004 (segunda porción)	Irán	946 405	946 405	(3)
Transferencia de tecnología para la eliminación del metilbromuro en la fumigación de suelos en todos los demás sectores hortícolas (segunda porción)	Kenia	172 347	172 347	(4)
Actualización del plan de gestión de refrigerantes: sector de la refrigeración y del aire acondicionado	Zambia	136 000	136 000	(5)
Honorarios del organismo		832 272	323 152	18 411
TOTAL		8 384 739	3 276 527	160 029

(1) En UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/31

(2) En UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33

(3) En UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/35

(4) En UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/36

(5) En UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/45

**ANGOLA: Proyecto de fortalecimiento institucional (solicitud del saldo remanente)
(141 618 \$EUA)**

Descripción del proyecto y comentarios

12. Alemania presentó el programa de país de Angola y la primera solicitud de fortalecimiento institucional en la Trigésima Octava Reunión de noviembre de 2002. El Comité aprobó el programa de país y el fortalecimiento institucional en su decisión 38/71; sin embargo, dado que Alemania había sobrepasado su asignación del 20% para el trienio 2000-2002, sólo se aprobó un año de financiación de los tres para las solicitudes de fortalecimiento institucional que se formulaban por primera vez, con un total de 71 682 \$EUA.

13. Esta solicitud es para el saldo remanente.

Recomendación de la Secretaría del Fondo

14. Se aconseja la aprobación general de este proyecto.

**CHINA: Elaboración de una estrategia adecuada para la gestión a largo plazo de
HCFC-22 así como otros HCFC (339 000 \$EUA)**

Descripción del proyecto

15. Alemania indicó que, según una previsión del TEAP, existe el potencial de que, de aquí a 2015, se triplique el consumo de HCFC-22 en China. Los datos más recientes sobre la producción de China también indican un aumento considerable de la producción de HCFC-22 en los últimos años. Alemania señaló que el consumo de HCFC-22 se debe a la eliminación de CFC-12 en los equipos comerciales que fue financiado por el Fondo Multilateral así como a las capacidades instaladas después de 1995. Ninguno de estos dos casos reúne las condiciones para las conversiones con recursos del Fondo Multilateral. Sin embargo, China tendrá que asegurar la eliminación del consumo de HCFC-22 (necesidades de servicio inclusive) a más tardar para el año 2040. Este proyecto aspira a elaborar las opciones políticas y datos necesarios que se precisarían para que China gestione su eliminación de HCFC-22. El proyecto documentará diferentes opciones con sus ventajas y riesgos y se traducirá en un estudio. La documentación estará a disposición de todos los demás países del artículo 5.

Comentarios de la Secretaría

16. La Secretaría comentó esta solicitud en el marco del plan administrativo de Alemania (UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/7) así como de la Reseña de las Cuestiones Establecidas durante el Examen de Proyectos (UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/16).

17. Tras la negociación de algunas cuestiones relativas a los costos, la Secretaría y Alemania se pusieron de acuerdo en un costo de 339 000 \$EUA.

18. El proyecto no está incluido en el plan de eliminación de 3 años (UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/5) ya que no se trató de los HCFC. Debe advertirse que los HCFC no fueron una de las sustancias utilizadas como base en la evaluación de los costos del TEAP para el trienio 2003-2005. Aunque no está en el plan de eliminación de 3 años, tampoco cumple ninguno de los criterios para el impulso de mantenimiento o eliminación acelerada con arreglo a la decisión 40/7.

19. A la luz de estos comentarios, la Secretaría solicitó a Alemania que retire su petición y resuelva antes estas cuestiones políticas. Alemania decidió posteriormente presentar la solicitud de financiación a la Cuadragésima Segunda Reunión.

Recomendaciones

20. Se aconseja que este proyecto se estudie individualmente.

CROACIA: Programa sectorial de eliminación: Establecimiento de un banco de halones (100 000 \$EUA)

21. Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo se encuentran en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/31.

INDIA: Plan sectorial para la eliminación del consumo de CFC-12 en el sector del servicio de refrigeración y de aire acondicionado en India (primera porción) (rubro alemán) (418 005 \$EUA)

Plan de eliminación del tetracloruro de carbono en los sectores del consumo y de la producción: plan anual de ejecución 2004 (rubro alemán) (700 000 \$EUA)

22. Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo se encuentran en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33.

IRÁN: Plan nacional de eliminación de CFC: Primer plan anual de ejecución para 2004 (segunda porción) (946 405 \$EUA)

23. Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo se encuentran en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/35.

KENIA: Transferencia de tecnología para la eliminación del metilbromuro en la fumigación de suelos en todos los demás sectores hortícolas (segunda porción) (172 347 \$EUA)

24. Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo se encuentran en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/36.

ZAMBIA: Actualización del plan de gestión de refrigerantes: sector de la refrigeración y del aire acondicionado (136 000 \$EUA)

25. Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo se encuentran en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/45.

SOLICITUD DEL GOBIERNO DE JAPÓN

Introducción

26. La Tabla 5 presenta un resumen de las solicitudes de cooperación bilateral de Japón. El valor de las solicitudes no supera el 20% de la contribución de Japón en 2004 (6 952 000 \$EUA).

Tabla 5

PRESENTACIÓN DEL GOBIERNO DE JAPÓN Y RECOMENDACIÓN

Título del proyecto	País	Cantidad total solicitada (\$EUA)	Cantidad solicitada en la 42ª Reunión (\$EUA)	Cantidad recomendada (\$EUA)
Plan de eliminación del tetracloruro de carbono en los sectores del consumo y de la producción: plan anual de ejecución 2004 (rubro japonés)	India	2 500 000	2 500 000	(1)
Plan de acción nacional para cumplimiento	Sri Lanka	2 881 000	2 881 000	(2)
Honorarios del organismo		280 000	280 000	
TOTAL		5 661 000	5 661 000	

(1) En UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33

(2) En UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/42

INDIA: **Plan de eliminación del tetracloruro de carbono en los sectores del consumo y de la producción: plan anual de ejecución 2004 (rubro japonés) (2 500 000 \$EUA)**

27. Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo se encuentran en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33

SRI LANKA: **Plan de acción nacional para cumplimiento (2 881 000 \$EUA)**

28. Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo se encuentran en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/42.

SOLICITUD DEL GOBIERNO DE ESPAÑA

Introducción

29. La Tabla 6 presenta un resumen de la solicitud de cooperación bilateral de España. Esta solicitud no supera el 20% de la contribución de España en 2004 (975 597 \$EUA).

Tabla 6

PRESENTACIÓN DEL GOBIERNO DE ESPAÑA Y RECOMENDACIÓN

Título del proyecto	País	Cantidad total solicitada (\$EUA)	Cantidad solicitada en la 42ª Reunión (\$EUA)	Cantidad recomendada (\$EUA)
Asistencia técnica para cumplir con la eliminación en 2005 del 20% del metilbromuro	México	707 965	707 965	(1)
Honorarios del organismo		92 035	87 876	
TOTAL		800 000	795 841	

(1) En UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/39

MÉXICO: Asistencia técnica para cumplir con la eliminación en 2005 del 20% del metilbromuro (707 965 \$EUA)

30. Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo se encuentran en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/39.

SOLICITUD DEL GOBIERNO DE SUECIA

Introducción

31. La Tabla 7 presenta un resumen de la solicitud de cooperación bilateral de Suecia. Esta solicitud no supera el 20% de la contribución de Suecia en 2004 (397 693 \$EUA).

Tabla 7

PRESENTACIÓN DEL GOBIERNO DE SUECIA Y RECOMENDACIÓN

Título del proyecto	País	Cantidad total solicitada (\$EUA)	Cantidad solicitada en la 42ª Reunión (\$EUA)	Cantidad recomendada (\$EUA)
Plan de gestión de eliminación definitiva: programa anual de ejecución 2004	Croacia	24 700	24 700	(1)
Honorarios del organismo		1 853	1 853	
TOTAL		26 553	26 553	

(1) En UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/31

CROACIA: Plan de gestión de eliminación definitiva: programa anual de ejecución 2004 (24 700 \$EUA)

32. Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo se encuentran en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/31.

SOLICITUD DEL GOBIERNO DE SUIZA

Introducción

33. La Tabla 8 presenta un resumen de la solicitud de cooperación bilateral de Suiza. Esta solicitud no supera el 20% de la contribución de Suiza en 2004 (489 528 \$EUA).

Tabla 8

PRESENTACIÓN DEL GOBIERNO DE SUIZA Y RECOMENDACIÓN

Título del proyecto	País	Cantidad total solicitada (\$EUA)	Cantidad solicitada en la 42 ^a Reunión (\$EUA)	Cantidad recomendada (\$EUA)
Plan sectorial para la eliminación del consumo de CFC-12 en el sector del servicio de refrigeración y de aire acondicionado (primera porción) (rubro suizo)	India	2 422 848	289 620	(1)
Honorarios del organismo		266 513	31 858	
TOTAL		2 689 361	321 478	

(1) En UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33

INDIA: **Plan sectorial para la eliminación del consumo de CFC-12 en el sector del servicio de refrigeración y de aire acondicionado (primera porción) (rubro suizo) (289 620 \$EUA)**

34. Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo se encuentran en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33.